

in unsere Muttersprache mehr in Umlauf zu bringen und gemeinnütziger zu machen, kann ich die Herausgabe einer neuen Uebersetzung und Bearbeitung derselben mit nichts anderem, als mit der guten Absicht entschuldigen, die ich dabei habe.

Meine Absicht geht aber einzig dahin, diese Abhandlung für solche Aeltern und Lehrer, denen es zur Anschaffung vieler und theurer Erziehungsschriften an Mitteln fehlt, eben so brauchbar und nützlich zu machen, als sie es für mich selbst seit einigen Jahren, in welchen ich das mir von der Fürsorge anvertraute Geschäfte, eine hoffnungsvolle junge Familie zu unterrichten, und zur guten Erziehung derselben mitzuwirken, betrieben habe, geworden ist.